

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC LE JAPON DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC LA PÉNINSULE CORÉENNE

PE/II/DELE-11/PV/02-06

PROCÈS-VERBAL de la réunion du mercredi 3 mai 2006

BRUXELLES

SOMMAIRE

	<u>Page</u>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 372.944).....	2
2. Communications de la présidence	2
3. Adoption du procès-verbal de la réunion du 16 mars 2006 (PE 370.615).....	2
4. Compte-rendu de la visite en Extrême-Orient de M ^{me} Benita Ferrero-Waldner, membre de la Commission et du sommet Union européenne/ Japon du 25 avril 2006, par M. Richard WRIGHT, directeur et M ^{me} Florika FINK-HOOIJER, direction C, DG RELEX	2-3
5. Compte-rendu du symposium conjoint Union européenne/ Japon sur les nouvelles perspectives pour les relations Union européenne/ Japon, qui s'est tenu le 6 avril 2006	3
6. Questions diverses	3
7. Date et lieu de la prochaine réunion.....	3

La séance est ouverte à 09h05 sous la présidence de Georg JARZEMBOWSKI, président de la délégation pour les relations avec le Japon et d'Hubert PIRKER, président de la délégation pour les relations avec la Péninsule coréenne.

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 372.944)

L'ordre du jour est adopté.

2. Communications de la présidence

"M. Jarzembowski informe les membres de la prochaine tenue de la 4ème rencontre du Partenariat parlementaire Asie-Europe (ASEP IV) à Helsinki. En conformité avec la préparation du sommet ASEM, les thèmes à discuter incluront l'impact économique du changement climatique et le développement des échanges culturels. En accord avec le Parlement vietnamien, Le PE présentera l'idée d'une "foire universitaire Asie-Europe". Un résultat très positif a déjà été atteint : la plupart des Parlements nationaux des Etats membres ont envoyé des délégations. Ce fait, combiné à l'association de l'agenda et du timing de l'ASEP et de l'ASEM, contribue au poids politique de l'ASEP."

3. Adoption du procès-verbal de la réunion du 16 mars 2006 (PE 370.615)

Le procès-verbal est adopté.

4. Compte-rendu de la visite en Extrême-Orient de M^{me} Benita Ferrero-Waldner, membre de la Commission et du sommet Union européenne/ Japon du 25 avril 2006, par M. Richard Wright, directeur et M^{me} Florika Fink-Hooijer, direction C, DG RELEX

M. Richard Wright, représentant la Commission européenne, rend compte des rencontres des dernières semaines :

- M. Richard Wright décrit les tensions entre le Japon et la Corée au sujet de l'île de Tok, rappelant toutefois la force des liens économiques entre les deux pays malgré les tensions politiques
- M^{me} Benita Ferrero-Waldner a eu l'occasion de rappeler la politique d'engagement de l'UE à l'égard de la Corée du Nord et son souci que l'UE ne soit pas considérée comme un bailleur de fonds sans voix au chapitre
- Avec le Japon comme avec la Corée, les relations bilatérales sont bonnes
- La croissance japonaise est répartie, et les fondamentaux économiques sains. Le Japon affirme qu'il veut encourager l'investissement étranger, mais il reste à reformer un certain nombre de dispositions fiscales défavorables qui découragent les acquisitions et fusions avec des partenaires étrangers.

Interviennent :

M. Newton Dunn au sujet de la privatisation de la poste japonaise.

M. Wright décrit le processus initié par la loi votée à ce sujet.

Mme Wortmann-Kool au sujet de l'attitude du Japon à l'égard de la Corée du Nord.

M. Wright situe cette attitude dans le cadre des pourparlers à six, même si des aspects bilatéraux sont également présents. En ce qui concerne la négociation multilatérale, la situation n'évolue guère. La visite de M. Hu Jintao à Washington n'a pas apporté l'avancée espérée, notamment en raison des procédures engagées par les USA à l'égard des banques de Macao impliquées dans les transactions avec la Corée du Nord.

Mme Kaufmann au sujet des troupes des USA à Okinawa.

M. Newton Dunn au sujet de la coordination des positions japonaises et européennes à l'égard de la Chine en matière de propriété intellectuelle.

M. Wright confirme que l'UE et le Japon échangent des informations mais qu'une approche parallèle, tournée vers la mise en œuvre, est plus efficace que l'attention aux dispositions formelles.

M. Pirker sur l'approche à moyen terme concernant les relations avec la Corée du Nord.

M. Wright précise que l'assistance humanitaire se poursuit, mais que le contrôle et l'évaluation des opérations sont une nécessité absolue malgré leur difficulté. L'accord trouvé quant aux activités de prestataires extérieurs (ONG) est satisfaisant.

5. Compte-rendu du symposium conjoint Union européenne/ Japon sur les nouvelles perspectives pour les relations Union européenne/ Japon, qui s'est tenu le 6 avril 2006

M^{me} Ferrero-Waldner rend compte du symposium UE/Japon sur les nouvelles perspectives pour les relations Union européenne/Japon qu'elle décrit comme un exercice de "brain storming".

Le développement des échanges de personne à personne est un axe privilégié.

Une part importante des échanges a été consacrée au parallèle entre intégration européenne et coopération régionale en Asie.

6. Questions diverses

Néant

7. Date et lieu de la prochaine réunion

Les date et lieu de la prochaine réunion seront communiqués ultérieurement par e-mail.

La séance est levée à 09h52.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) 1) Georg Jarzembowski (P), Kyösti Virrankoski (1st V-P), Jaroslav Zvěřina (2nd V-P) 2) Hubert Pirker (P)
Anwesend	
Παρόντες	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter:
Present	1) Hiltrud Breyer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Antolín Sánchez Presedo, Margarita Starkevičiūtė, Corien Wortmann-Kool 2) Roger Helmer, Georg Jarzembowski, Gérard Onesta, Graham Watson
Presentes	
Présents	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Presenti	1) Carlo Fatuzzo, Alexander Lambsdorff, Pier Antonio Panzeri 2) James Nicholson
Aanwezig	
Läsna	
Närvarande	1) D-JP 2) DKOR
Art. 153,2	
Art. 178,2	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del día/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*) DG RELEX : Richard Wright - Maxwell Allan - Fink-Hooijer Florika DG ECHO : Berend de Groot</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		<p>Megumi Yoshii (Japanese mission)</p>
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos políticos Polittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL UEN IND/DEM EDD NI</p>	<p>Romain Strasser, Philipp Schulmeister Kerry Postlewhite, Jean-Francois Vallin Marcia Kammitzi</p> <p>Elisabetta Bortoluzzi</p>
<p>Cab. du Président</p>		
<p>Cab. du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	<p>Xavier Nuttin (DG EXPO - Pol. Dep.), Anna Krasny (DG IPOL - PETI)</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Thierry Jacob</p>
<p>Assist./Βοηθός</p>		<p>Claudia Schwendenwein - Germana Carnazza</p>

- * (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionário/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/ Functionario/Virkamies/Tjänsteman